

PRIMAVERA
DE 2025

Acerca de AA

BOLETÍN PARA PROFESIONALES

LA «UNICIDAD DE PROPÓSITO» DE AA

ADENTRO:
ALCOHÓLICOS ANÓNIMOS
CELEBRARÁ 90 AÑOS DE
RECUPERACIÓN EN LA
CONVENCIÓN INTERNACIONAL
DE 2025 EN VANCOUVER,
CANADÁ, DEL 3
AL 6 DE JULIO

LA QUINTA TRADICIÓN: UNA BREVE HISTORIA

La Oficina de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos (AA) responde a consultas de profesionales que buscan información sobre cómo AA puede ayudar a las personas a las que prestan servicio o tratan. A veces, esas personas están buscando ayuda para una variedad de problemas que no se relacionan con el alcohol. Esperamos explicar un poco mejor cómo Alcohólicos Anónimos ofrece ayuda solo a quienes están buscando ayuda por su problema de alcoholismo.

Alcohólicos Anónimos sigue una serie de principios llamados [las Doce Tradiciones](#). Una de ellas, la Quinta Tradición, dice que el propósito primordial de un grupo de Alcohólicos Anónimos es transmitir el mensaje de AA al alcohólico que está sufriendo.

La Quinta Tradición de AA estableció nuestra unicidad de propósito; ha guiado a Alcohólicos Anónimos durante casi 90 años; ha evitado que nos distraigamos o que enviemos mensajes confusos cuando

intentamos ayudar con problemas que no podemos gestionar.

Otras tradiciones ayudan a mantener a la Comunidad de AA libre de discusiones de política y diferencias religiosas o a evitar que aceptemos apoyo o asistencia financiera de entidades externas a AA que puedan implicar afiliación. Se puede encontrar más información sobre cómo se desarrollaron estas tradiciones en el folleto [La tradición de AA. Cómo se desarrolló](#) (<https://www.aa.org/es/la-tradicion-de-aa-como-se-desarrollo>).

La Quinta Tradición sugiere que AA se limita al problema del alcoholismo, la recuperación del alcoholismo y las dificultades que se relacionan con el alcohol. No somos profesionales; somos amateurs que nos ayudamos entre nosotros. No somos especialistas médicos profesionales. No ofrecemos tratamiento para enfermedades ni dolencias. Nuestro único objeto es Alcohólicos Anónimos y la recuperación del alcoholismo por medio de [los Doce Pasos](#).

CONTÁCTENOS: cpc@aa.org • 212-870-3400 • Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163 • www.aa.org

«La Quinta Tradición, dice que el propósito primordial de un grupo de Alcohólicos Anónimos es transmitir el mensaje de AA al alcohólico que está sufriendo».

No ofrecemos consejos sobre recetas médicas, terapia o tratamiento para problemas de salud mental, físicos o cualesquiera otros problemas relacionados con los mismos. Sabemos que muchos profesionales actualmente se refieren al alcoholismo como trastorno por abuso de sustancias o trastorno por abuso de alcohol. Hay muchas descripciones y diagnósticos. No participamos en ningún debate al respecto. Si bien la terminología profesional ha cambiado a lo largo de los años, nuestra unicidad de propósito no lo ha hecho. No nos oponemos a otros métodos de recuperación o tratamiento. No tenemos un monopolio sobre la recuperación o la espiritualidad. Nuestro único programa son los Doce Pasos de Alcohólicos Anónimos tal como aparecen en nuestro texto básico, [Alcohólicos Anónimos](#), llamado comúnmente el «Libro Grande».

CÓMO PUEDEN AYUDAR LOS PROFESIONALES

A veces, los profesionales hacen preguntas como:

P: «¿Y qué pasa con los drogadictos?»

R: Otras comunidades de Doce Pasos se encargan específicamente de adicciones a narcóticos, al juego, entre otras. Sin embargo, si un adicto a las drogas, al juego u a otra cosa es alcohólico, es bienvenido a unirse a Alcohólicos Anónimos.

En los 90 años desde que se fundó Alcohólicos Anónimos, muchos alcohólicos han tenido también adicciones a otras cosas como narcóticos, opioides y pastillas. No es algo nuevo. En 1958, el cofundador

de AA, Bill W., escribió un artículo muy citado que se incluye en el folleto [Problemas diferentes del alcohol](https://www.aa.org/es/problemas-diferentes-del-alcohol) (<https://www.aa.org/es/problemas-diferentes-del-alcohol>):

«Por lo tanto, no veo ningún modo de convertir a los adictos no alcohólicos en miembros de AA. La experiencia nos demuestra claramente que no podemos hacer ninguna excepción, a pesar de que los que toman drogas sean, por así decirlo, parientes muy cercanos de nosotros los alcohólicos. Si nos empeñamos en tratar de hacer excepciones, me temo que esto perjudique al adicto mismo, así como también a la Comunidad de AA. Tenemos que reconocer el hecho de que ningún individuo no alcohólico, sea cual sea su aflicción, puede convertirse en miembro alcohólico de AA».

P: ¿Cómo convengo a mi cliente de que padece alcoholismo?

R: Cualquier persona que quiera tratar su alcoholismo o que desee dejar de beber es bienvenida. No hay ningún otro requisito para ser miembro de AA.

Una manera de que un miembro potencial descubra si es alcohólico es asistir a una reunión abierta y ver si se identifica con las experiencias y emociones de los alcohólicos. Al escuchar a los miembros de AA compartir sus historias de recuperación, podría descubrir que también tiene este problema. Muchos alcohólicos tienen otras adicciones, pero se dan cuenta de que sus problemas comenzaron con el alcohol.

La palabra clave aquí es la *identificación*. Cuando asistimos a reuniones de AA, escuchamos a otros compartir sus historias y nos iden-

tificamos como alcohólicos al reconocer las similitudes y no las diferencias entre nuestras historias. Muchas personas han descubierto, al asistir a las reuniones y escuchar a otras personas de AA compartir sus historias, que ellas también se identifican. Si bien el alcohol podría no haber sido su droga preferida, han tenido una relación tóxica con el alcohol que las acompañó en su consumo de otras sustancias.

Las personas que se identifican como alcohólicas y drogadictas muchas veces comparten que sus problemas con las sustancias comenzaron con el alcohol, avanzaron hasta incluir otras sustancias, incluidas las drogas duras, y terminaron con el alcohol. Es una historia que se repite mucho. No estamos aquí para juzgar a nadie por su consumo de otras sustancias, sino para recibir a cualquier persona que quiera hacer algo al respecto de su problema con el alcohol.

También hemos escuchado experiencias de miembros que se identifican como drogadictos cuando se unen a Alcohólicos Anónimos y que, al escuchar las historias de los demás, se terminan identificando como alcohólicos. Entender que la raíz de todos sus problemas es el alcoholismo les permite identificarse como alcohólicos.

Esto es algo que cada miembro tiene que explorar por su cuenta; quizás consulten con un padrino, una madrina u otros miembros que conozcan en AA. Un padrino o una madrina es alguien que tiene experiencia en Alcohólicos Anónimos, tiene experiencia con el programa de Doce Pasos de Alcohólicos Anónimos y guía a un

miembro más nuevo en su camino hacia la sobriedad. Es alguien con quien un miembro se mantiene en contacto para recibir ayuda cuando comienza su sobriedad, y que brinda ejemplos de lo que puede hacer para mantenerse sobrio, pero ambos trabajan juntos en los Doce Pasos y el programa de recuperación. Al consultar con honestidad con el padrino o la madrina, reconocen que ellos también son alcohólicos.

P: ¿Qué es una reunión «abierta»?

R: Todas las personas interesadas en Alcohólicos Anónimos pueden asistir a reuniones de AA abiertas como observadoras, pero solo aquellas que tengan un problema de alcoholismo pueden asistir a las reuniones cerradas. Para obtener más información sobre los diferentes tipos de reuniones de AA, visite nuestro sitio web [Qué esperar en una reunión de AA](#).

P: ¿Por qué la unicidad de propósito? ¿AA no funciona para todos?

R: La experiencia nos ha demostrado que AA solo funciona para quienes admiten que son alcohólicos y que realmente quieren dejar de beber. Gracias a la experiencia, hemos aprendido que no funciona para las personas que tienen dudas, que quizás digan: «Bueno, mi problema son las drogas. No tengo un problema con el alcohol. Puedo beber unas copas de vino en la cena sin problemas».

Esa no es la experiencia de la mayoría de los alcohólicos; la mayoría no quería solo una copa o dos de vino en la cena. La mayoría de los alcohólicos no tiene una relación sana con el alcohol, así que quienes vienen con dudas sobre beber pueden volver a hacerlo. Entonces podrían convertirse en alcohólicos. Si es así, al menos van a haber conocido Alcohólicos Anónimos y po-

drían volver cuando se den cuenta de que padecen alcoholismo y quieran hacer algo al respecto.

Como se dijo antes, Alcohólicos Anónimos no emite opiniones sobre consejos médicos, medicación u otros tratamientos. Estos asuntos corresponden a los médicos o profesionales de la salud y a la persona en cuestión; no son cosas que decidan los miembros de AA o un padrino o una madrina.

P: ¿Dónde puede mi paciente o cliente obtener más información?

R: En el folleto [¿Es AA para mí?](#) se puede encontrar una serie simple de preguntas que pueden ayudarle a reconocer si tiene un problema. También ofrecemos la aplicación Meeting Guide <https://www.aa.org/es/meeting-guide-app> que contiene un listado de las ubicaciones más cercanas de reuniones de AA presenciales en formato de texto, funciones de mapa y los intergrupos y las oficinas centrales locales. Estas oficinas locales también pueden brindar información sobre cómo comenzar en AA.

MÁS INFORMACIÓN SOBRE EL PROGRAMA DE AA

Hace poco, Alcoholics Anonymous World Services (AAWS) publicó un complemento para el Libro Grande llamado [El Libro Grande en lenguaje sencillo](#) (en inglés), una herramienta de accesibilidad para leer el libro *Alcohólicos Anónimos*.

Hay disponible muchas otras publicaciones, como [Doce Pasos y Doce Tradiciones](#), las reflexiones personales de los miembros en [Reflexiones diarias](#) y otros artículos de literatura de AA [AA Grapevine](#) (la revista internacional de AA en inglés) y [La Viña](#) (la revista internacional de AA en español) en los que los miembros comparten sus historias sobre cómo aplican los Doce Pasos de Alcohólicos Anónimos para recuperarse del alcoholismo.

¿CÓMO PUEDE AA AYUDAR A LOS PROFESIONALES?

Para obtener más información acerca de Alcohólicos Anónimos, comuníquese con el despacho de Cooperación con la Comunidad Profesional (CCP) por medio de cpc@aa.org. Nuestra oficina puede ponerlo en contacto con voluntarios de AA locales que pueden brindarle materiales sobre AA, informarles a sus clientes y empleados cómo encontrar a AA en su localidad y organizar una presentación para los empleados o clientes de su centro. Nuestro propósito es ayudar a personas en ámbitos profesionales a ayudar a alcohólicos que desean recuperarse del alcoholismo. Sus preguntas, comentarios y solicitudes son bienvenidos.

Para inscribirse para recibir este boletín en formato digital o para descargar ediciones anteriores, visite <https://www.aa.org/es/about-aa>.



PARA DESTACAR

Alcohólicos Anónimos celebrará 90 años de recuperación en la Convención Internacional de 2025 en Vancouver, Canadá, del 3 al 6 de julio



NOVEDADES:

¡CUENTA REGRESIVA PARA VANCOUVER!

Todavía hay tiempo para [inscribirse](#) en la Convención Internacional de AA del 3 al 6 de julio de 2025 en Vancouver, Columbia Británica, Canadá.

Alcohólicos Anónimos reunirá decenas de miles de miembros e invitados de todas partes del mundo del 3 al 6 de julio de 2025 en su Convención Internacional, celebrada en Vancouver, Columbia Británica, Canadá, para conmemorar el 90.º aniversario de la

Comunidad.

El evento, que se hace cada cinco años, celebra la fundación de AA en 1935, cuando un alcohólico se comunicó con otro con un mensaje de esperanza; y una nueva forma de vivir. Desde ese entonces, AA ha crecido hasta convertirse en una comunidad global de más de 1.6 millones de miembros en más de 180 países y ayuda a personas de todo tipo a recuperarse del alcoholismo por medio del apoyo entre pares y la experiencia compartida.

La Convención Internacional promete ser una de las convenciones más grandes que la ciudad de Vancouver haya albergado alguna vez. Los eventos se llevarán a cabo en el Centro de Convenciones de Vancouver y el estadio BC Place. Algunos de ellos son:

- ▶ Una gran fiesta callejera el jueves por la noche para iniciar las festividades, con música, baile y compañerismo alegre.
- ▶ Una ceremonia de apertura en la que miembros de AA de más de 80 países portan banderas que representan la presencia de AA dentro de sus fronteras.
- ▶ Tres reuniones generales que llenarán el estadio BC Place, en las que los asistentes se reunirán en unas de las reuniones de AA más grandes del mundo.
- ▶ Una reunión de veteranos en la que se invita a miembros de AA que tienen mucho tiempo de sobriedad a compartir su experiencia, fortaleza y esperanza.
- ▶ Más de 250 reuniones, paneles y mesas de trabajo en distintos idiomas.
- ▶ Salas de hospitalidad organizadas por grupos de todo el mundo.
- ▶ ¡Todavía hay oportunidades para ser voluntario! Obtenga la información más actualizada sobre ser voluntario [aquí](#).

¡Inscríbase en la convención hoy [aquí](#)! Todavía quedan opciones de alojamiento; visite la información de Recursos de alojamiento [aquí](#).

Obtenga más información en <https://www.aa.org/es/international-convention> y escuche el episodio especial sobre la convención del podcast de la OSG [Our Primary Purpose: GSO Podcast — Bonus Episode: Countdown to Vancouver!](#)